

鄭恒雄著

中文資料索引及索引法

文史哲出版社  
印行

11250

# 中文資料索引及索引法

著者：鄭 雄

出版者：文史哲出版社

登記證字號：行政院新聞局版臺業字〇七五五號

發行所：文史哲出版社

印刷者：文史哲出版社

臺北市羅斯福路一段七十二巷四號  
郵政劃撥儲金帳戶一六九九五號  
電話：三五一一〇二八

平裝基本定價 二元

中華民國六十九年三月初版

中華民國七十年十月初版二刷

中華民國七十三年二月初版三刷

版權所有・翻印必究

## 王 序

將圖書資料中包含的內容，提作款目，再按一定的方法排列，以便檢索原文者，稱爲索引。我國亦有自英文 Index 譯作引得的，其源出自拉丁語 Indicare，含有指示之意。索引的功用，彷彿是一書的鑰匙，要查尋一書的細目，或是一篇文章的出處，非依靠它不可。有了索引，可以顯示該書的精華，並節省閱讀的時間。因此，索引是讀書治學，蒐集資料的利器，爲現代學術研究的基本工具。

歐美各國，對於索引工作，向極重視。淵源亦早。根據美國圖書館學家薛爾斯（Louis Shores）所考，威認最早的專書索引爲一七三七年，由克魯登（Alexander Cruden）編纂的聖經索引（Concordance to the Bible），其書體例頗善，迄今仍爲人們使用。最早的期刊索引，則爲一八四八年美人蒲爾（William F. Poole）創編的 Index to Subject Treated in the Reviews and other Periodicals，以後改名 Index to Periodical Literature。至今仍爲用者所樂道。以後各種各類索引，如雨後春筍般的出現。早在十九世紀，英人已查覺索引之重要性，英國國會議員甘貝爾（John Campbell）曾建議國會，凡無索引的書籍，概不予版權登記，並處以罰金。美人比尼（Horace Binney）亦作此論。鄰近的日本，對於索引工作，亦不後人，早在民國十年，即有日人森木角藏編纂四書索引，其後漢學家山根幸夫、矢島玄亮、佐伯富等人及研究機構出版的漢籍索引頗多，足資吾人借鑒。美國方面，最知名的是威爾遜公司（H. W. Wilson Co.）出版的期刊讀者指南（Readers' Guide to Periodical Literature）及教育索引、農業索引等二十餘種。該公司以編纂索引爲主要業務，並已建立十分完備之索引

制度，出版的索引風行全球。

索引工作的發達與索引法（Indexing）關係密切。索引法就是指編纂索引的方法而言。索引法的良窳影響索引的品質。歐美各國對於索引法的研究改進，不遺餘力。早在一八七七年即設立索引學社（Index Society），出版專刊，討論索引編製方法。美國圖書館協會亦曾擬定美國標準索引基本原則（USA Standard Basic Criteria for Index），足見英美兩國對於索引法之重視了。

我國在索引工作方面亦有相當的成就。歷代修纂的類書，已具索引之功能。明人祁承燾、清人章學誠更建立了索引法之理論基礎。清末民初以來，索引工作風氣漸開，索引法日見其重要了。民國十九年，錢亞新氏有索引法和索引法、羅曉峯有索引法概要兩書出版，廿一年，洪業有引得說，均為因應索引編纂之需要而作的。然而，各書出版為時已久，未能適合吾人今日之需要。

民國六十八年十月，國立中央圖書館召開書目索引編輯研討會，即在研討我國書目索引的編製問題，與會人士咸感需要索引法專著，以供編纂之參考。

本書著者鄭恆雄君感於索引工作的重要性，特編撰中文資料索引及索引法乙書，亦係政府遷台以來第一部索引法專著。內容除包括索引的意義、功用、歷史外並討論圖書、期刊、報紙索引的編纂法，似能切合當前國內環境之需要。

鄭君畢業於國立台灣師範大學社會教育學系及中國文化學院史學研究所，勤於治學研究。畢業後先後在本館從事中華民國期刊論文索引、中國近二十年文史哲論文分類索引等書目索引之編纂工作，本書為其平日工作心得。書成，索序於余，余認為可供編製索引之參考，故樂為之序。

民國六十九年三月王振鵠序於國立中央圖書館

## 喬序

索引的編製，始於五代兩宋時期，到了清朝，如李兆洛、汪輝祖等，都是博極群書的學者，而有歷代地理志韻編今釋、史姓韻編等，在今天看起來，自然覺得方法不夠細密，檢查起來不甚方便。不過任何事總是後出轉精，而始作也簡。對索引也當這樣看待。

清中葉以前，在數量上索引編得不夠多；而在方法上，可說也沒有什麼進步。這一方面由於讀書人注重博學強記，以腹爲笥。據說有人看到章太炎先生提筆爲文，一揮而就。便問他：寫東西時都不需要參考資料呀！他說：書要平時讀，等到寫文章時再翻還來得及嗎？章氏引書，即使他真的一點不錯，也不過是一個特殊的例子，沒有幾個人能和他比的。

再則我國歷代編了很多類書，把群書的資料拆散，分類或按韻排比成書，如圖書集成和佩文韻府。這比索引還方便。也使得索引不爲人重視。可是今天資料爆炸的程度，大於知識爆炸。編索引都感到應接不暇，不要說是編類書了。

所以清末西學東漸，對編製索引、利用索引，漸引起國人重視。在抗戰前後，哈佛燕京學社、中法漢學研究所，先後編了一百多種索引，真是嘉惠士林，功德無量。如果沒有這批索引，幾十年來不知要浪費多少人的心力，從而對於學術研究，也要減色不少。

政府遷台以來，各方面的建議，都有長足的進步。編印索引，也極具成效，可以比美抗戰前後那一時期。而鄭恒雄兄便在這一工作中擔當了很重要的角色。最重要的便是參與編製近二十年

文史哲論文分類索引和獨立編成漢學索引總目，他又執教輔仁大學和淡江文理學院，裁成頗衆，學生們對索引等工具書的檢查、利用和編製，都受到良好的訓練。恒雄兄在教學中自然也得到一些啓發。

近百年來索引的編製工作固然有了不少進展，可是却少有一部專書，對索引發展的歷史、編製方法的討論等，做有系統的綜合說明。錢亞新的索引和索引法、洪煨蓮的引得說，都不足以當之，而且寫成去今已近半世紀，這四五十年來所編的索引，數量既很可觀，方法也日新月異。十年前筆者寫過一篇索引漫談，即多年來一直想重寫，深感資料很不容易收集。如今看到恒雄兄的中文資料索引及索引法，不僅把我想寫的話都寫了出來，還有一些舊聞新知，是我聞見所未及的。欣喜欽佩之餘，寫序的癮頭又發作了，便自抱奮勇，不辭淺陋了。

索引固是很便利的工具，然也不可過於依賴。我一次聽李達三（John J. Deeney）先生說：他曾看到一位前輩，打開書隨手就翻來要找的資料，覺得他都不需查索引，有點奇怪。這位前輩對他說：查索引是小孩子的玩意。專門研究某一家，要能背誦他的作品。大意如此（記憶容易有錯誤），足見外國人也不全依賴索引的。

文史哲出版社，重印了蔡廷幹的老子串珠，編成在民國十年，本書和漢學索引總目都未提到，特在這裡做一補充。

民國六十九年春望雲樓主人喬衍瑄謹序

## 序

——書目索引編輯工作十年記——

民國五十八年八月，余受業師國立中央圖書館館長包遵彭先生之命，到館擔任編輯工作，負責國外期刊之採訪編輯業務。是年即參與「中華民國出版期刊指南」及「中國近二十年文史哲論文分類索引」兩書之編纂工作。自此而後，十年來與書目索引等參考工具書發生不解之緣。

在師範大學求學期間，余常到圖書館參考室利用各種索引，當翻閱美國威爾遜公司（H. W. Wilson Co.）出版的「期刊讀者指南」（Readers' Guide to Periodical Literature）以及我國哈佛燕京學社出版的引得叢刊，內心深感檢索十分方便，對於纂輯者編選組織之工夫，產生幾許敬意。不想，離校以後，余由讀者而為索引的編纂者，初次擔任此項工作，內心不免惶恐。好在館中皮藏國外索引及索引法專著頗多，可為借鏡，在師友之指引下，漸能體會個中要領。例如，在編輯「中華民國出版期刊指南」時，實際從事「互見」款目之製作，方體會出其意義及方法。編纂「中國近二十年文史哲論文分類索引」時，常與同事張錦郎兄（時任期刊股股長）、劉興豐兄（現任職美國普林斯頓大學葛斯德東方圖書館）、劉兆祐兄（現任東吳大學中文系主任）、喬衍琯兄（現任政治大學教授）研究體例及篇目分類問題。「在作中學」除了瞭解方法外，並培養出興趣來。

五十八年底，包館長命余籌劃「中華民國期刊論文索引」的編輯出版工作，余乃參閱「期刊讀者指南」、及日本國會圖書館編輯出版的「雜誌記事索引」等國內外工具書，研擬了「中華民國期刊論文索引」的編輯體例和出版方式。創刊號——亦即五十九年一月號，於二月間順利出版，收錄五十八年十一月份之重要期刊三百零七種。計劃逐期收編四百七十六種期刊，每月出版一次。此索引為當時國內刊期最短、資料最新穎、內容最豐富之普通期刊索引。目前，此索引仍在續刊，迄六十八年十二月止，屆滿十年，出版期數達一百二十期。

因為工作之需要，平日常閱讀國內外出版之索引及索引法論著，有感其中足資取法者頗多，乃逐一錄其精要，以供編纂索引之參考。六十一年七月撰成「索引法概要」一書，余自覺內容謙陋，乃以油印方式印行，未予出版。編寫此書之際，鑒於前編「中華民國出版期刊指南」，出版已久，且館方未有續修之計劃，乃以一己之力，予以重編。六十一年九月出版，名為「全國雜誌指南」。書末附有「民元以來我國期刊日報索引目錄」，及全書「總索引」兩種。問世以來，收入國際性專業書目內，流傳頗廣。

六十二年，余奉業師藍乾章教授、方同生教授之命，擔任私立輔仁大學圖書館學系及淡江文理學院教育資料科學系之教席，講授「中文參考資料」，為諸生講解中文參考工具書及文獻之利用。對於索引及其他各類工具書接觸頗多，教學相長，獲益匪淺。

六十二年九月，余奉調國立中央圖書館台灣分館，負責採訪編目工作，到館之初，曾赴新店書庫，發覺庫存中文期刊極多，且多前所未見，返館後即與館中同事研商編目事宜，訂定計劃編



纂目錄及索引。此批期刊因隨館播遷多年，散置各處。尤其新店書庫之中文期刊係雜陳於日文圖書內，需逐架清理，整理極感困難。抽出之期刊再依其刊名及卷期逐一排檢稽核，分子彙集裝訂後方能進行編目工作。所幸，採編組同仁共同努力，克服萬難，六十四年五月，終於完成「館藏期刊報紙目錄（清末至民國三十八年）」一書之編纂，順利出版，全書著錄期刊竟達九百六十五種，且多為國內所未藏者，因之出版後頗受各方重視，例如美國研究圖書館協會中文資料中心、史丹佛大學胡佛研究所等機構均曾派員來館，洽商影印或利用。咸認是近年來中文期刊之重大發現。館方並重印兩版，以應需要。爲了進一步便利使用起見，乃又有編輯此批期刊論文索引之議。六十六年起，著手編纂，其工作較前編目錄尤爲繁重。體例之研擬、篇目之抄錄、子目之分類、編輯及核對等工作，其艱辛雖不足道，但亦恐非僑外人所知也。全書費時二年，至六十八年元月付梓，六月印行出版。索引凡分十四大類、子目即達一百一十九種，輯錄論文一萬五千二百四十八篇，爲一巨帙。

六十四年初，政治大學教授喬衍琯兄來訪，談及曾於世界新聞專科學校指導圖書資料科學生編輯「近二十年新印書目」（後刊圖書資料學刊第一期），惟索引及其他工具書彙目未能續作，囑我編輯索引書目。是年二月，余重拾舊稿，在廖志賓同學之協助下，參閱日本京都大學人文科學研究所編印之東洋學文獻類目、美國亞洲學會編印之亞洲研究學報書目年刊等中外書目，纂輯成書，名爲「漢學索引總目」，由學生書局出版。本書收錄國內外編輯之索引達七百九十種，似爲吾國第一種「索引之索引」。

另一方面，拙編「全國雜誌指南」，自六十一年出版以來，國內尚無新編，其間我國出版期刊資料變動極大，各方來函詢及此事者頗多，甚有以余未能續修而予責備，六十六年二月初，復有行政院青輔會派員相邀，敦促編輯「指南」新版，藉以加強國內外學界之聯繫。新版工作遂於二月間進行，期間得力於淡江文理學院學生丁櫻樺、朱先揚、黎瑞莉、蘇金堯諸君之協助，方克以成。六月付梓出版，輯錄我國現行期刊一千六百種，體例與六十一年版相同。目前，仍為國內最新穎之期刊指南。

政府遷台以來，我國索引事業日益發達，編纂出版者與日聚增，索引工作者威感需要「索引法」以資參考。六十八年七月，余依據舊作「索引法概要」為基礎，重予編寫，增補資料，六十九年三月付梓，名為「中文資料索引及索引法」。內容在探討我國書籍、期刊及報紙索引編纂的方法與問題。旨在拋磚引玉，促進國內索引法問題之研究改進，並冀能為書刊作家、出版社、圖書館、資料室編製索引時，參考之用。

余近十年來，生活在「書」的世界裏，買書、編書、管書、教書、寫書、讀書為我生活的寫照。在書的世界裏，多年來，尚蒙師長及師友之教誨與協助，獲益良多。上文所述為我十年來從事書目索引編纂工作之「工作報告」。今後尚祈愛護我的諸師長親友及讀者諸君，不吝指教。

六十九年三月十日鄭恆雄記於士林恆廬

## 本書提要

本書的內容分爲七章。第一章至三章分述中文資料索引的意義、功用、種類、歷史和漢字排檢法的發展。四至六章詳論書籍、期刊、報紙索引的編纂方法。第七章爲檢討與展望。旨在拋磚引玉，促進國內索引法問題之研究改進，並冀能爲書刊作家、出版社、圖書館、資料室編纂索引時之參考。

第一章，開宗明義，闡述索引的意義與功用。索引的名稱頗多，英文原文爲 Index，日人譯爲「索引」。我國古稱韻編或備檢，清末始有通檢之名。民國以後又有引得、堪靠燈、語彙集成等辭。名稱雖殊，究其意義，同爲把圖書資料中包括的各種名辭或概念，提作款目，再按一定方法序列成表，以爲查尋資料之工具。坊間常與目錄、目次、書目等辭混爲一談，需予正名。

西洋人每謂二十世紀是「資料爆發」(Information Explosion)的時代，出版品急速增加，人們已不能依靠記憶和博覽的工夫來尋檢浩如淹海的資料，利用「索引」，即可迅速地獲取多量有用的資料，它是介於資料蒐求者與圖書資料間的媒介，彷彿一盞明燈，指引我們蒐求資料之門徑，用處可謂大矣。本書第一章亦闡述索引的此項功用。

本書第二章討論索引的種類，分由其外形、內容、編排、時間四方面敘述之。一般就內容言，索引有書籍索引、期刊索引、報紙索引、文集索引、非書資料索引、索引的索引等六種。本書逐一論列，以明其特性與功能。

第三章敘述中文索引的歷史以及漢字排檢法的發展。我國歷代修纂的目錄、韻書及分類記事

的類書已具有現代索引的雛形。或按分類、或依韻檢字、或採標題隸事，足見古代已有方法。明人祁承燾闡述「因」、「益」、「通」、「互」之理，清人章學誠揭示別裁互著之法，是則其時已有索引法之理論。章氏並倡議編纂各種索引，實為我國索引工作之先驅者。清末以後編製索引之風氣日開，民國以後始漸普遍。書籍索引方面，哈佛燕京學社、中法漢學研究所、美國亞洲學會中文研究資料中心、日本京都大學人文科學研究所、法國巴黎大學漢學研究所等機構，編製之索引，成就可觀。期刊索引方面，尤有貢獻。例如國立北平圖書館、上海人文月刊社、南京中山文化教育館，以及來台之後，國立中央圖書館等公私機構及個人纂輯之期刊索引，極為有用。惟日報索引方面，民元以來，成效不彰，尙待改進。

漢字排檢法與索引法關係密切。檢字法之良窳影響索引的品質。我國檢字法約有百餘種，大別之有義檢法、形檢法、音檢法及民國以後發明的各種新法。編製索引應考量排檢法是否便捷，方有助於索引的利用。本書第七章綜述漢字排檢法之發展，並檢討其得失，或有助於索引之編纂。

中文資料以圖書、期刊、報紙為大宗，故本書第四至第六章分述圖書、期刊、報紙索引之編纂方法。各章詳論索引標題的選用、款目的製定，編序、排印與校對等步驟與方法，並舉例證，裨便明瞭。

第七章為索引之檢討與展望。分別就編纂出版方面、體例內容方面、和索引法方面略疏己見，以供改進之參考。

全書之末附參考書目及總索引，以便查考。

# 中文資料索引及索引法

## 目次

王序	一
喬序	一
自序	一
本書提要	一
第一章 索引的意義及功用	一
第一節 索引的意義	一
第二節 索引的功用	五
第二章 索引的種類	八
第一節 按索引的外形區分	八
第二節 按索引的內容區分	九
第三節 按索引的編排區分	二
第四節 按索引的時間區分	四
第三章 中文索引及漢字排檢法	六

第一節	我國索引發展史略	一六
第二節	漢字排檢法發展	二六
第三節	漢字排檢法檢討	三一
第四章	書籍索引編製法	三六
第一節	書籍索引的意義	三六
第二節	標題的運用	三八
第三節	款目的製定	五一
第四節	編序	五七
第五節	排印	六八
第五章	期刊索引編製法	七二
第一節	期刊索引的意義	七二
第二節	期刊索引的編製法	七二
第六章	報紙索引編製法	七九
第一節	報紙索引的意義	七九
第二節	報紙索引的編製法	八一
第七章	檢討與展望	八九
參考書目		九三
索引		九九

# 第一章 索引的意義及功用

## 第一節 索引的意義

索引一辭，英文稱爲 Index，原由拉丁語 Indicare 一字蛻變而來，原意指點，含有指示之意，假借而爲一種學術工具之名。日本人譯稱「索引」，我國學術界多沿用此一譯稱。索引一辭尙有下列各種異名：

一、韻編：索引古稱韻編，韻編是按韻編排之意。如宋徐鍇之說文韻譜；明凌迪之編萬姓統譜、傅青主之兩漢書姓名韻；清章學誠之明史列傳人名韻編、汪輝祖的史姓韻編、李兆洛之歷代地理志韻編今釋等書，均爲按韻統字、依字繫事之韻書。由音檢字，頗爲方便，實爲音檢法之索引。

二、備檢：『宋晁公武郡齋讀書志後志有「羣書備檢」十卷，是集經史子集等廿九種書，諒是將子目彙爲一編，以備檢閱。民國二十四年金陵大學的曹祖彬，將三百六十餘種叢書編爲「叢書子目備檢」，就是因襲此名而來』。（註一）

三、通檢：清光緒初黎永椿編說文通檢，將說文各字依筆劃次第編錄，係查閱說文所錄各字之索引，可補分部排檢之缺點。光緒廿二年江寧陳作霖編一切經音義通檢，遵康熙字典之部居，

仿說文通檢之條例，編爲通檢。民國三十二年四月十一年中法漢學研究所出版之通檢叢刊，其書十五種，均稱通檢，想係沿用清末「通檢」之名。

四、引得：民國以來，國人直接由西文 Index 一字翻譯而來，取其音義相諧。民國二十年至三十九年，哈佛燕京學社引得編纂處出版之引得叢刊及特刊，均用「引得」爲名。

五、堪靠燈：洪業引得說首用此名，係譯自英文 Concordance 一字，專指經文之要語索引。

六、語彙集成：近十餘年來，日本京都大學人文科學研究所把漢書、金史、元史諸史人名、地名、官制名、縷析條分，編爲工具，稱爲「語彙集成」。其書實爲史書之語彙索引。

此外，目前坊間偶亦採用者，尙有「檢目」、「檢字」、「總檢」、「總目」、「集目」、「類目」等辭，惟均不若「引得」一辭妥切。

至於，何謂索引？各家解釋不盡相同。茲舉以下諸家釋義以明之：

一、辭源：「將書籍之內容，別爲目錄，以便檢索者，日本人謂之索引」。

二、辭海：「將書籍中內容要項或重要名辭逐一摘出，依次排列，標明頁數，以便檢查者，謂之索引，亦稱引得。」

三、洪業引得說：「引得者，執其引以得其文也」（註二）。洪業把索引條目分爲「鑰」、「目」、「注」、「數」及「文」五項。由「鑰」到「注」稱爲「引」；由「數」到「文」稱爲「得」。故曰：「執其引以得其文也」。又把每一條目，稱爲「一錄」。「鑰」卽「錄」之編號



，「目」爲標目，「注」爲「目」之解釋，「數」爲指示資料出處之數字或符號，諸「錄」之彙編卽爲索引。

四、王征編譯的圖書館學術語簡釋乙書對索引之定義爲：「索引者將文字資料中包含之概念或辭句，根據主觀或客觀之需要，提作款目，再依一定方法序列之，以便檢查明瞭各該概念之所在，藉獲讀原文之工具也」（註三）。

五、美國圖書館協會術語辭典（*A.L.A. Glossary of Library Terms*）一書對索引的解釋，計分六項，其第一項稱索引爲：「一書或群書中的論題、人名等的清單，用以查考其在書中出現的頁次」（註四）。

六、美國標準協會索引委員會對索引一辭之釋義爲：「就圖書資料範圍而言，索引係用檢字、年代、數字及其他次序，有系統、有一致方法地分析並指引圖書資料的內容，每一款目註明頁數、段落，及其他符號，以說明資料的正確位置」（註五）。

七、圖書館及資訊科學百科全書（*Encyclopedia of Library and Information Science*）一書對索引的解釋是：「索引是將文章文獻等內容中所包含的項目，或其內含的觀念，有系統化的指引」（註六）。

辭源出版於民初，其對索引之釋義不夠明確，辭海之解釋較辭源爲優，惟乃以書籍爲範圍。事實上索引的範圍不限囿於書籍而已。引得說的意義，局限於中國古籍索引。四至七，四家之言，均指西洋索引而言。其中以王征編譯之圖書館學術語簡釋一書之解釋較爲完備。